

## ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

### § 1

#### Przedmiot Umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania kompleksowej obsługi kulinarnej polskiego stoiska narodowego organizowanego przez Zamawiającego podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh, w Wietnamie, w tym do przeprowadzenia w języku angielskim siedmiu pokazów kulinarnych połączonych z degustacją oraz przygotowanie co najmniej czterech przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich, z użyciem polskich produktów spożywczych, zgodnie z wytycznymi oraz harmonogramem zawartymi w **Załączniku nr 1** do Umowy oraz na warunkach określonych w Kalkulacji - ofercie Wykonawcy stanowiącej **Załącznik nr 2** do Umowy (Przedmiot Umowy).
2. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot Umowy, o którym mowa w ust. 1 z należytą starannością, z uwzględnieniem przepisów prawa, standardów i reguł, obowiązujących przy świadczeniu danego rodzaju usług.
3. Zamawiający zobowiązuje się do udzielenia Wykonawcy wszelkich informacji i wytycznych, niezbędnych do należytego wykonania Przedmiotu Umowy.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia liczby pokazów kulinarnych i przekąsek lub liczby dni ich trwania, w stosunku do ustalonej w ust. 1 oraz w Załącznikach nr 1 i 2 do Umowy. W takim przypadku zastosowanie ma § 3 ust. 5.
5. Zamawiający dopuszcza modyfikacje zaproponowanych potraw i przekąsek dostosowane do danego kraju/regionu, po uprzedniej akceptacji Zamawiającego, wyrażonej za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej, na adresy wskazane w § 4 ust. 2.
6. Wykonawca może powierzyć wykonanie części Przedmiotu Umowy osobom trzecim po uprzedniej akceptacji Zamawiającego, wyrażonej za

pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej, na adresy wskazane w § 4 ust. 2 Umowy.

7. Należyte wykonanie Przedmiotu Umowy zostanie potwierdzone protokołem odbioru, którego formularz stanowi **Załącznik nr 3** do Umowy, podpisanym przez przedstawicieli Stron. Osobami upoważnionymi do podpisania protokołu odbioru końcowego po stronie Zamawiającego jest Dyrektor lub Z-ca Dyrektora Departamentu Wsparcia Eksportu.
8. Podpisany protokół odbioru potwierdzający należyte wykonanie Przedmiotu Umowy, stanowi podstawę do wystawienia faktury.
9. Wykonawca wyraża zgodę na udział w wydarzeniu, opisanym w § 1 ust. 1, organizowanym z udziałem mediów, które rozpowszechnią informację o wydarzeniu zgodnie z ustawą z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. z 2017 r. poz. 1414, z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 26 stycznia 1984 r. Prawo prasowe (Dz. U. z 1984 r. Nr 5, poz. 24, z późn. zm.).
10. Wykonawca oświadcza, że jest jedynym dysponentem bądź dysponuje prawem do wykorzystania znaków handlowych, marek produktów oraz praw autorskich utworów na wszystkich wykorzystywanych w ramach realizacji niniejszej umowy polach eksploatacji w zakresie używanych materiałów promocyjnych, logotypów i oznaczeń. Wykonawca oświadcza również, że praw tych nie naruszy utrwalanie, rozpowszechnianie i wykorzystanie wizerunku Wykonawcy oraz wykorzystywanych przez niego materiałów promocyjnych, logotypów i oznaczeń w ramach promocji targów, relacji z targów lub innych materiałów promocyjnych dotyczących zakresu działalności Zamawiającego.
11. W trakcie trwania wydarzenia, opisanego w § 1 ust. 1, będą wykonywane zdjęcia i nagrania. Nagrania i zdjęcia ukazujące logotypy, znaki handlowe i znaki towarowe Wykonawcy mogą być używane w celu informowania i promowania wydarzenia na stronie internetowej Zamawiającego oraz w różnych mediach (dokumenty, publikacje itp.). Wykonawca wyraża zgodę na ich rozpowszechnianie poprzez publikowanie przez Zamawiającego ewentualnych informacji i zdjęć w trakcie jak i po wydarzeniu.

12. W przypadku wystąpienia przeciwko Zamawiającemu przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z naruszenia jej praw lub z tytułu szkód wyrządzonych działaniem lub zaniechaniem Wykonawcy, jego pracowników, przedstawicieli lub osób świadczących na jego rzecz usługi, Wykonawca obowiązany jest do ich zaspokojenia lub zwolnienia Zamawiającego z obowiązku świadczeń z powyższych tytułów lub naprawienia wszelkich szkód, poniesionych przez Zamawiającego w związku z takimi roszczeniami.
13. W przypadku dochodzenia przeciwko Zamawiającemu na drodze sądowej, przez osoby trzecie roszczeń, o których mowa w ust. 12, Wykonawca zobowiązuje się przystąpić w procesie po stronie Zamawiającego i podjęcia wszelkich czynności w celu zwolnienia Zamawiającego z udziału w sprawie lub w celu rozstrzygnięcia sprawy na korzyść Zamawiającego.
14. Ilekroć w Umowie jest mowa o terminach wskazujących dokładną godzinę, należy przez to rozumieć godzinę według czasu lokalnego, w miejscu odbywania się Targów.

## § 2

### Termin

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot Umowy w terminie od dnia 8 do dnia 11 sierpnia 2018 r. zgodnie z **Załącznikiem nr 1** do umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się przesłać Zamawiającemu drogą elektroniczną na adresy mailowe wskazane w § 4 ust. 2 pkt 1 propozycje menu pokazów kulinarnych oraz przekąsek do dnia ...
3. Zamawiający w terminie 1 dnia roboczego od dnia otrzymania propozycji, o których mowa w ust. 2, drogą elektroniczną zgłosi do nich uwagi albo je zaakceptuje. W przypadku zgłoszenia uwag przez Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do ich uwzględnienia, w terminie 1 dnia roboczego od dnia zgłoszenia uwag.
4. Wykonawca w terminie do dnia ... prześle drogą elektroniczną przepisy wszystkich pokazów kulinarnych z uzgodnionego menu w języku polskim i angielskim w wersji edytowalnej.

### § 3

#### Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Z tytułu należytego wykonania Przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1, z zastrzeżeniem ust. 4 i ust. 5 niniejszego paragrafu, Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w kwocie ..... zł brutto (słownie: ..... złotych /100), ustalone w oparciu o kalkulację stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy.
2. Zamawiający zobowiązuje się uregulować wierzytelność, o której mowa w ust. 1 na rachunek bankowy Wykonawcy na podstawie prawidłowo wystawionej i doręczonej przez Wykonawcę faktury, w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, z zastrzeżeniem ust. 5 oraz ust. 6.
3. Za dzień zapłaty Strony uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
4. W przypadku realizacji przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy w zakresie węższym niż opisany w Załączniku nr 1 do Umowy, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawcy nie będzie przysługiwało roszczenie o zapłatę pełnej kwoty wynagrodzenia. W takim przypadku wynagrodzenie, określone w ust. 1, ulega proporcjonalnemu obniżeniu i zostanie obliczone przez Zamawiającego w oparciu o kalkulację stanowiącą **Załącznik nr 2** do Umowy, z zachowaniem uprawnień i roszczeń Zamawiającego, o których mowa w § 6.
5. W przypadku zmniejszenia przez Zamawiającego liczby pokazów kulinarnych, liczby przekąsek lub liczby dni ich trwania w stosunku do ustalonej w § 1 ust. 1 i w Załącznikach nr 1 i 2 do Umowy, wynagrodzenie Wykonawcy będzie wyliczane na podstawie liczby faktycznie przeprowadzonych pokazów i liczby przekąsek za każdy dzień oraz stawek przedstawionych w kalkulacji stanowiącej **Załącznik nr 2** do Umowy.
6. Wynagrodzenie określone w ust. 1 wyczerpuje wszelkie koszty i roszczenia finansowe Wykonawcy związane z zawarciem i wykonaniem Umowy.

#### § 4

##### **Koordinacja działań Stron**

1. Osobami odpowiedzialnymi za koordynację działań wynikających z niniejszej Umowy są:
  - 1) ze strony Zamawiającego: ....., tel. ....,
  - 2) ze strony Wykonawcy: ....., tel. ....
2. Wszelka korespondencja związana z realizacją niniejszej Umowy będzie kierowana pod adres e-mail:
  - 1) Zamawiającego: .....,
  - 2) Wykonawcy: .....

#### § 5

##### **Siła wyższa**

1. Strony nie będą odpowiedzialne za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy będących następstwem zdarzenia nadzwyczajnego, zewnętrznego, niemożliwego do przewidzenia, pozostającego poza kontrolą i możliwościami przeciwdziałania Stron, takich jak w szczególności wybuch wojny, działania terrorystyczne, działania partyzanckie, pożar, powódź, trzęsienie ziemi, skażenie środowiska materiałami promieniotwórczymi lub strajki (z wyłączeniem strajku dotyczącego Strony powołującej się na to zdarzenie) ("Siła Wyższa").
2. Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o fakcie wystąpienia przypadku Siły Wyższej, poprzez przedstawienie dokumentacji potwierdzającej jej wystąpienie oraz wpływ na realizację Przedmiotu Umowy.

#### § 6

##### **Odpowiedzialność Stron**

1. Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w przypadku:

- 1) odstąpienia przez Wykonawcę od Umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego - w wysokości 25% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1;
  - 2) niedotrzymania terminu realizacji Przedmiotu Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 2 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 za każde pełne 30 minut opóźnienia w stosunku do ustalonych terminów przeprowadzenia pokazów kulinarnych określonych w pkt III Załącznika nr 1 do Umowy;
  - 3) nienależytego wykonania Przedmiotu Umowy, innego niż określony w pkt. 2 - w wysokości 10% wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1, za każdy przypadek naruszenia postanowień Umowy, z zastrzeżeniem, że łączna wysokość kar umownych z tego tytułu nie może przekroczyć kwoty wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zapłacenia kary umownej w wysokości 25 % wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1, jeżeli dojdzie do odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca.
  3. Strony uzgadniają, że Zamawiający ma prawo do potrącenia kar umownych z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
  4. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych, do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody.
  5. Wykonawca ponosi odpowiedzialność wobec Zamawiającego za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje Przedmiot Umowy, oraz osób trzecich, o których mowa w § 1 ust. 6, w szczególności za uszkodzenie sprzętu kuchennego, stłuczone talerze oraz ubytki w serwisach.
  6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od Umowy w terminie 2 dni od dnia, w którym Wykonawca nie przystąpił do wykonywania Przedmiotu Umowy w terminie, o którym mowa w § 1 ust. 1 i § 2 ust. 1.
  7. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie

30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. Wykonawca może w takim przypadku żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części Umowy.

8. Odstąpienie od Umowy przez Zamawiającego nie zwalnia Wykonawcy od zapłaty kar umownych zastrzeżonych w Umowie. Rozwiązanie Umowy następuje z chwilą doręczenia Wykonawcy pisemnego oświadczenia o odstąpieniu od Umowy.

## § 7

### **Poufność**

1. Wykonawca i osoby go reprezentujące zobowiązani są zapewnić poufność informacji, które uzyskają od Zamawiającego w związku z realizacją niniejszej Umowy i nie ujawniać tych informacji bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego.
2. Wykonawca i osoby go reprezentujące zobowiązani są wykorzystywać informacje, o których mowa w ust. 1 wyłącznie w celu należytego wykonania Przedmiotu niniejszej Umowy.
3. Obowiązek zachowania w tajemnicy danych Zamawiającego dotyczy w szczególności informacji prawnie chronionych, które to informacje Wykonawca lub osoby go reprezentujące uzyskają w trakcie lub w związku z realizacją Przedmiotu umowy, bez względu na sposób i formę ich utrwalenia lub przekazania, o ile informacje takie nie są powszechnie znane, bądź obowiązek ich ujawnienia nie wynika z obowiązujących przepisów, orzeczeń sądów lub decyzji odpowiednich władz. Obowiązkiem zachowania poufności nie jest objęty fakt zawarcia umowy ani jej treść w zakresie określonym obowiązującymi przepisami prawa.
4. Powyższe postanowienia niniejszego paragrafu nie wyłączają postanowień przepisów szczególnych powszechnie obowiązującego prawa, nakładających obowiązek ujawnienia informacji we wskazanym tymi przepisami zakresie.

## § 8

### Powierzenie danych osobowych

1. W celu weryfikacji warunków udziału w postępowaniu określonych w pkt. IV Ogłoszenia o zamówieniu, Wykonawca poleca a Zamawiający przyjmuje do przetwarzania w rozumieniu art. 28 ust. 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych Dz. Urz. UE L119 z 4.05.2016, str.1), zwanego dalej „RODO”, dane osobowe zawarte w formularzu ofertowym – ofercie Wykonawcy oraz oświadczeniu Wykonawcy osób zgłoszonych do realizacji Przedmiotu Umowy w imieniu Wykonawcy podczas Targów w zakresie imienia, nazwiska, posiadanego wykształcenia oraz danych w zakresie imienia, nazwiska i adresu Odbiorcy usług w przypadku gdy jest on osobą fizyczną i na warunkach określonych niniejszym paragrafie.
2. Zamawiający i Wykonawca zgodnie oświadczają, że znane im są przepisy RODO i że zobowiązują się do stosowania odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z RODO i zapewniało właściwą ochronę praw i wolności osób, których dane osobowe dotyczą.
3. Wykonawca oświadcza, że jest administratorem danych w rozumieniu RODO powierzonych do przetwarzania Zamawiającemu danych osobowych oraz, że spełnił warunki legalności przetwarzania danych osobowych, przewidzianych w RODO.
4. Zamawiający jako podmiot przetwarzający nie decyduje o środkach i celach przetwarzania danych.
5. Przetwarzanie danych osobowych przez Zamawiającego polegać będzie na ich zebraniu, utrwaleniu, archiwizacji i przechowywaniu przez okres obowiązywania umowy i dokonania rozliczeń pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą oraz okres przechowywania dokumentacji określony w przepisach powszechnych i uregulowaniach wewnętrznych Zamawiającego w zakresie archiwizacji



dokumentów oraz okres przedawnienia roszczeń przysługujących Zamawiającemu i w stosunku do niego.

6. Dostęp do powierzonych Zamawiającemu danych osobowych będą mieli pracownicy Zamawiającego, którzy zostali upoważnieni do przetwarzania tych danych i zostali zobowiązani przez Zamawiającego do zachowania w poufności tych danych oraz zachowania w tajemnicy sposobów stosowanych u Zamawiającego zabezpieczeń tych danych.
7. Postanowienia niniejszego paragrafu stanowią umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych, o której mowa w art. 28 ust. 3 RODO.

## **§ 9**

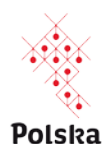
### **Postanowienia końcowe**

1. Zmiana osób odpowiedzialnych za koordynację działań wynikających z Umowy oraz ich danych kontaktowych, określonych w § 4 ust. 1 oraz zmiana adresów do korespondencji, o których mowa w § 4 ust. 2 nie wymaga zmiany umowy, a jedynie pisemnego poinformowania drugiej Strony.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. Mogą one dotyczyć w szczególności następujących obszarów:
  - 1) zmian organizacyjnych Stron np. zmiana reprezentacji, adresu siedziby firmy, zmian osób do kontaktu między Stronami, itp.;
  - 2) zmian terminów umownych – w przypadku zaistnienia siły wyższej, określonej w § 5 lub z przyczyn leżących po stronie organizatorów imprez w obiektach, w których usługi objęte Przedmiotem Umowy mają być świadczone oraz zarządzających tymi obiektami.
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego informowania o wszelkich przeszkodach mających wpływ na realizację Umowy.
4. Spory powstałe przy wykonywaniu umowy, Strony zobowiązują się rozstrzygnąć w drodze postępowania ugodowego. W razie braku możliwości ugodowego załatwienia sporu, sprawa zostanie poddana rozpoznaniu przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

5. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa, w tym w szczególności ustawa Kodeks Cywilny.
6. W granicach wyznaczonych przez powszechnie obowiązujące przepisy prawa, nieważność któregokolwiek z postanowień umowy, w tym również postanowień zawartych z Załącznikami, pozostaje bez wpływu na ważność pozostałych postanowień umowy.
7. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
8. Integralną część umowy stanowią następujące załączniki:  
Załącznik nr 1 - Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia,  
Załącznik nr 2 - Kalkulacja – Oferta wykonawcy,  
Załącznik nr 3 - Protokół odbioru.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



**Załącznik nr 1  
do Umowy nr  
z dn.**

## **SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

### **I. Przedmiot zamówienia.**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa kulinarna polskiego stoiska narodowego (organizowanego przez Zamawiającego) podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh, w Wietnamie, w tym przeprowadzenie w języku angielskim siedmiu pokazów kulinarnych połączonych z degustacją oraz przygotowanie co najmniej czterech przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych.

Przedmiot zamówienia obejmuje:

- przygotowanie na polskim stoisku widowiska kulinarnego w języku angielskim obejmującego:
  - a) 7 pokazów kulinarnych (po dwa pokazy w dn. 8, 9, 10 sierpnia 2018 r. oraz jeden pokaz w dn. 11 sierpnia 2018 r.);
  - b) prezentację produktów, z których zostały przygotowane potrawy;
  - c) omówienie przepisów przygotowanych potraw;
- przygotowanie menu pokazów kulinarnych z zakresu tradycyjnych polskich potraw wybranych z Listy tradycyjnych polskich potraw, określonej w punkcie IV. Dopuszcza się modyfikacje dostosowane do danego kraju/regionu po wcześniejszej akceptacji Zamawiającego;
- przekazanie menu oraz przepisów Zamawiającemu w języku polskim i angielskim w wersji edytowalnej;
- przygotowanie 4 przekąsek (po jednej każdego dnia 8, 9, 10, 11 sierpnia 2018 r.) do degustacji, wybranych z Listy tradycyjnych polskich przekąsek,

określonej w punkcie V. Dopuszcza się propozycje spoza listy dostosowane do danego kraju/regionu po wcześniejszej akceptacji Zamawiającego;

- zapewnienie sprzętu kuchennego oraz wyposażenia niezbędnego do przygotowania i zaserwowania dań (w tym naczynia i sztucce jednorazowe, płyty indukcyjne, roboty, garnki, patelnie itd.);
- zaopatrzenie w składniki i produkty spożywcze niezbędne do przygotowania określonych dań podczas pokazów kulinarnych i przekąsek oraz artykuły przemysłowe;
- przygotowanie oraz wydanie dań i przekąsek w formie degustacji dla zwiedzających oraz dla gości stoiska, a także dla przedsiębiorców obecnych na stoisku KOWR;

Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia zakresu usługi tj. zmniejszenia liczby pokazów kulinarnych, przekąsek lub liczby dni, w których świadczona będzie usługa.

KOWR zapewni na stoisku zaplecze techniczne i infrastrukturę, w postaci:

Zaplecza kuchennego o powierzchni ok. 7 m<sup>2</sup>, niedostępne dla zwiedzających, zamykane na klucz, wyposażone w:

- 2 blaty robocze umożliwiające montaż zlewu, o wymiarach ok. 2m (długość) x 60 cm (głębokość) x 0,9 m (wysokość), pod blatem oraz nad blatem na całej jego długości powinna znajdować się półka umożliwiająca ustawianie przyborów kuchennych;
- 1 regał magazynowy o wymiarach ok. 1m (długość) x 2m (wysokość) x 0,5m (głębokość);
- 2 lodówki (chłodziarko-zamrażarka): pojemność części chłodzącej ok. 200 litrów, część zamrażająca ok. 150 litrów;
- 1 dystrybutor do wody z zapasem wody w baniakach (6 zapasowych butli z wodą);
- 1 zlew dwukomorowy z termą oraz przyłączem wody i kanalizacji;
- 1 ociekacz do naczyń;
- 1 duży kosz na śmieci o poj. 65 litrów (wraz z workami);
- gniazda elektryczne niezbędne do podłączenia

- 8 gniazd elektrycznych umożliwiających podłączenie dodatkowego sprzętu kuchennego sprzętu (lodówki, kuchnie indukcyjne itp.);
- gaśnica.

Zaopatrzenie stoiska w naczynia wielokrotnego użytku, dla min. 12 osób:

- szklanki wysokie do napojów;
- szklanki niskie do napojów;
- filiżanki i spodki do kawy i herbaty;
- talerze o średnicy 22cm;
- talerze o średnicy 31cm;
- talerze głębokie/ flaczarki;
- widelce, noże, łyżki i łyżeczki;
- miseczki na przekąski – 2 szt.;
- cukiernica – 1 szt.;
- dzbanuszek do mleka – 1 szt.;
- dzbanki do napojów – 2 szt.;

Miejsce do przeprowadzenia pokazów kulinarnych, usytuowane będzie na stoisku w miejscu zapewniającym jak najlepszy dostęp dla zwiedzających targi. Wyposażone w 1 ladę zamykaną na klucz/stół prezentacyjny do prowadzenia pokazów kulinarnych, narożną, o wymiarach: front 2,5 m długości x bok 1 m długości x 70 cm szerokości, wysokość 0,9 m z półkami od wewnątrz i zamykaną szafką oraz podłączeniem wyposażenia do gotowania na żywo (np. kuchnie indukcyjne).

## **II. Realizacja zadania.**

Zadanie obejmuje:

1. Zapewnienie dwóch wykwalifikowanych doświadczonych kucharzy, którzy przeprowadzą na polskim stoisku widowisko kulinarne w języku angielskim (dopuszcza się aby prezentacja produktów i omówienie przepisów przygotowanych potraw zostały zrealizowane przez dodatkową osobę w sytuacji gdy żaden z kucharzy nie będzie posługiwał się językiem angielskim), które obejmować będzie:

- a) 7 pokazów kulinarnych (po dwa pokazy w dn. 8, 9, 10 sierpnia 2018 r. oraz jeden pokaz w dn. 11 sierpnia 2018 r.);
  - b) prezentację produktów, z których zostały przygotowane potrawy;
  - c) omówienie przepisów przygotowanych potraw.
2. Przygotowanie oraz wydanie dań w formie degustacji dla zwiedzających jak i również gości stoiska. Zakłada się wydanie co najmniej 300 porcji (min. 30 gramów porcja) podczas jednego pokazu.
  3. Przygotowanie oraz wydanie przekąsek do degustacji. Zakłada się wydanie co najmniej 100 porcji z danego rodzaju przekąski.
  4. Zaopatrzenie w składniki i produkty spożywcze niezbędne do przygotowania określonych dań podczas pokazów kulinarnych (w miarę możliwości powinny być to polskie produkty spożywcze dostępne na rynku lokalnym) oraz w podstawowe artykuły przemysłowe.
  5. Przygotowanie dań i przekąsek zgodnie z harmonogram przedstawionym przez Zamawiającego, na bazie produktów zakupionych przez Wykonawcę.
  6. Współpracę z wykonawcą stoiska w zakresie organizacji przestrzeni do przygotowywania, przeprowadzania pokazów kulinarnych i serwowania dań i przekąsek.
  7. Zapewnienie naczyń jednorazowych do zaserwowania dań i przekąsek, odpowiednich do rodzaju przygotowanego dania oraz kubeczków jednorazowych do napojów zimnych i gorących.

### **III. Harmonogram.**

Dzień I targów 8 sierpnia 2018 r. – 2 pokazy + 1 przekąska + ... przekąska dodatkowa\* (zgodnie z ofertą Wykonawcy)

- godz. 12:00 – pokaz kulinarny – zupa;
- godz. 15:00 – pokaz kulinarny – dania mięsne.

Dzień II targów 9 sierpnia 2018 r. – 2 pokazy + 1 przekąska + ... przekąska dodatkowa\* (zgodnie z ofertą Wykonawcy)

---

\* Jeżeli Wykonawca zaoferował dodatkowe przekąski

- godz. 12:00 – pokaz kulinarny – danie mączne lub nie mięsne;
- godz. 15:00 – pokaz kulinarny – deser.

Dzień III targów 10 sierpnia 2018 r. – 2 pokaz + 1 przekąska + ... przekąska dodatkowa\* (zgodnie z ofertą Wykonawcy)

- godz. 12:00 – pokaz kulinarny – danie mięsne;
- godz. 15:00 – pokaz kulinarny – deser.

Dzień IV targów 11 sierpnia 2018 r. – 1 pokaz + 1 przekąska + ... przekąska dodatkowa\* (zgodnie z ofertą Wykonawcy)

- godz. 12:00 – pokaz kulinarny – zupa.

#### **IV. Lista tradycyjnych polskich potraw.**

##### ZUPY

1. Rosół z kluseczkami lub kołdunami.
2. Krupnik na skrzydełkach.
3. Barszcz czerwony.
4. Flaki z pulpetami.
5. Żurek.

##### DANIA MIĘSNE

1. Gęś (pierś) duszona/pieczona w kapuście z kaszą.
2. Kurczak w potrawce.
3. Kaczka (pierś) pieczona z jabłkami.
4. Polędwiczki wieprzowe w miodzie pitnym z ziemniakami.
5. Zrazy wołowe lub bitki z kaszą.

##### DANIA MĄCZNE I NIE MIĘSNE

1. Babka ziemniaczana.
2. Gołąbki z kaszą gryczaną.
3. Knedle ze śliwkami.
4. Leniwe pierogi.

5. Placki ziemniaczane.
6. Pyzy śląskie/poznańskie.
7. Pierogi z serem z kaszą z mięsem.

#### CIASTA I DESERY

1. Galaretka z owocami i kremem budyniowym.
2. Sernik na zimno.
3. Babka drożdżowa.
4. Racuchy z jabłkami.
5. Naleśniki z serem i owocami.
6. Krem/mus czekoladowy z malinami.
7. Faworki.
8. Sękacz.

#### **V. Lista tradycyjnych polskich przekąsek**

1. Twarożek ze szczypiorkiem i rzodkiewką na chlebie.
2. Kompot ze świeżych owoców lub suszu owocowego.
3. Soki z jabłek (tłoczony, nie z koncentratu).
4. Jabłka.
5. Jagodzianki.
6. Smalec z ogórkiem kwaszonym na razowym chlebie.
7. Kabanosy.
8. Śledzik w śmietanie / koreczki śledziowe.
9. Placuszki z cukinii.
10. Pasta jajeczna ze szczypiorem.
11. Racuchy z dyni.
12. Placki ziemniaczane.
13. Smażony lub pieczony boczek nadziewany śliwkami suszonymi.
14. Pyry z gzikiem.



**Załącznik nr 2  
do umowy nr  
z dn.**

**KALKULACJA – OFERTA WYKONAWCY**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa kulinarna polskiego stoiska narodowego (organizowanego przez Zamawiającego) podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh, w Wietnamie, w tym przeprowadzenie w języku angielskim siedmiu pokazów kulinarnych połączonych z degustacją oraz przygotowanie co najmniej czterech przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych.

<b>Przedmiot/usługa</b>	<b>Cena jednostkowa usługi brutto PLN</b>	<b>Liczba usług</b>	<b>Wartość usługi brutto PLN</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4 (2x3)</b>
Wykonanie usługi pokazów kulinarnych w języku angielskim podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh w Wietnamie		7	
Wykonanie usługi przekąsek podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh w Wietnamie		4	
<b>Cena oferty brutto (suma wartości z kolumny 4)</b>			

Dodatkowo w ramach ww. oferty zostanie wykonana usługa dodatkowych przekąsek:

<b>Przedmiot/usługa</b>	<b>Liczba usług</b>
Usługa wykonania dodatkowych przekąsek podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh w Wietnamie	

.....

(Podpis Wykonawcy)

**Załącznik nr 3  
do umowy nr  
z dn.**

## **PROTOKÓŁ ODBIORU (wzór)**

**(dotyczy umowy nr z dn. 2018 r.)**

### **1. PRZEDMIOT ODBIORU**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa kulinarna polskiego stoiska narodowego (organizowanego przez Zamawiającego) podczas targów Vietfood & Beverage 2018 odbywających się w terminie 8 – 11 sierpnia 2018 r. w Ho Chi Minh, w Wietnamie, w tym przeprowadzenie w języku angielskim siedmiu pokazów kulinarnych połączonych z degustacją oraz przygotowanie co najmniej czterech przekąsek w zakresie tradycyjnych potraw polskich z użyciem polskich produktów spożywczych.

### **2. OSOBY BIORĄCE UDZIAŁ W ODBIORZE**

- ze strony Zamawiającego: .....
- ze strony Wykonawcy: .....

### **3. DATA ODBIORU**

.....

### **4. UWAGI**

.....  
.....  
.....

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**